

امور اداره و تحریریه سنه سلانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطالبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادب

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور .

در سعادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی بکری بش غروشدور .
آتونه اجرانی برینه پوسته بولی قبول
ایدیلیر . مسکنی شمديك باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی افندیك
دکاتیدر .

استانبول ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در . شمديك پنجشنبه کونلری نشر اولنور . ولایات شاهانه ایچون نسخه سی : ۲۰ پاره یه در .

صكره دخى جورومز . بزم پورتاقلارك
آفاجلى اوزرنده طسايندقلندن زياده
بونلر كندى آفاجلى اوزرنده طساينلر .
او زمان دخى يرلسلر بونلرى ديلم ديلم
كسوب آتش اوزرنده قيزارته رق يرلر .
آفاجلرك ميسوه سز بولونقلرى زمانه
مخصوص برذخيرم اولق ايچون دخى بو
صومونلرى صيچاق فرونلر آتوب
قابوقلرى قارارنجيه قدر قوروتورلر .
يعنى بزم اوزون سياحتلر وياخود محاربه لر
ايچون يايديغمز يكمهادر حاله قويلرلر .
او حاله بيله بونلر اكل اولونه جقلرى
زمان قابوقلرى اوزرنده كي ياقلر قازند .
قدن سوكره ديلم ديلم كسلورلر كه درونلرى
بزم تازه اكلكارلر ايچي كي يموشاق
چيقار . بيله پيشدكدن سوكره طعملرى
جاودار اكلنه بكنزه بوب خفيف برده
تيككى رايحه سنى حاوى اولورلر . بورزق
مهيبي دها اوزون مدت صاقلامق لازم
كلور ايسه جزاير اوقيانوسيه اهاليلى
بونلردن برخير ياپارلر كه تخمر ايتديكي
حالده اكلشمكسزىن مدت مديده محافظه
ايديلور . بوخبردن بيه حكلى زمان برر
مقداريني فرونه صالوب عادتا اكل
پيشيرر كي پيشيرلر .

انكلتره دولتي اكل آفاجلى حقنده
سياحلرك وبردكلى شومعلومادن تيقظ
ايدرك خط استوا آلتندكائن مستعمرانته
بو آفاجلردن نقل وخرس ايتك وخصوص
لريله اسرا و عمله يي بسيله ملك آرزوسه
دوشمش ايدى ده قبودان بليغ قومانداسيله
اوناھيتي آطه سته برھيئت سفريه كوندرمش
ايدى . اول باول خبر و برلم كه بوقا بودان
بليغ بالاخره انكلتره بحريه سنده اميراللق
مرتبه سته قدر ترفع ايتمشدر . ۱۷۸۷
سنه سنده ايكي يوز اللى طونيلاتوق بر
سفينه ايله يعنى اوزمانك بيوجك سفينه لرندن
بريسيله يوله جيقمش وعزمتمندن اون آي
صوكره اوناھيتي آطه سته واصل اولمش
ايدى . جزيره اهاليلى قا بودان بليغ
حرمة ناقى ايتديلر . وعد اولونان اجرلر
مقابلنده اكل آفاجلرينك اكل تازه فدا
نلرينى صاقسيلر و خندقلر درونلرنده
مفروس اولدقلرى حالده كوتورمكه باشلا
ديلر . بونلرى صولامغه مقتضى وكافي
صو دخى تدارك اولونمش ايدى . بش
آي صوكره عودت ايچون كي يوله جيقدى .
اما او زمانه قدر طالعلرى ياورلك ايدن
ھيئت سفريه اثنائى عودتده بر بيوك قضايه
اوغرادى . واقعا نادرا وقوعه كلور
ايسده هر وقوعنده بيوك خجايه سبب
اولان مسافه اطاعتسزلىكي بوسفرد

دخى كورولدى . اوناھيتي اطمه سندن
عزيمتك يكرمى ايكنجى كوني طافه نك
برقسمى قا بودان عليهنده انفاق ايدرك
كيجه وقتى او يورايكن آدجكسزى باغلاديلر .
كنديسنه صادق قالان اون سكر كشتى
ايله برابر برصنداله اينديروب يانلرينه
برمقدار ارزاق وبعض آلات بحريه و برهرك
بحر محيطك ايچنه صالى و برديلر . كند
يلرى بويلا بلكن غائب اولديلر كيتديلر .
قا بودان ايله رفاقتسك بوسهللكلى حالده
كوستردكلى جسارت عادتا بشريتك
فوقده در . ايچلرندن يالكر بردانه سى
مزاحمه تحمل ايدميهرك وفات ايدوب
ديكرلى تيمور اطمه سنده كائن سو بولمانه
وارديلر . اوصندال داخندك بيايكي يوز
فرسخ يول قطع ايدرك كه نوارنج بحريه ده
بونك برمنلى دها كورولما مشدر . اوزمان
جزيره مذكوره هولانداليلرك تحت
استعمارنده اولوب والى بوجسور كيجيلرى
حرمتم فوق العاده ايله قبول ايتدى .
براز صوكره اون ايكمسى اوروپايه دونوب
ديكرلى ايسه قا بودانلرندن آيرلماديلر .
انكلتره طرفندن يكي بركى تعيين اولونه رق
وبراز صوكره بركى دها علاوه ايديلهرك
اوناھيتي به تكرر كيتديلر . ايكي سنه مدت
امتداد ايدن بوسفردن عودتده بيايكي
ايكي يوز دانه اكل آفاجى فداني كتور
ديلر . بونلر ديكلدكلى برده فيض
آلديلر . ميسوه دخى و برديلر . فقط
زنجيلر بواكلكردن خوشلانماديلر .

ناھيتي اطمه سى اهاليلى نزدنده اكل
آفاجلرينك خلقي حقنده بر اعتقاد
واردرك شومقاله يه خاتمه مقامنده اوله رق
آنك دخى ايرادى مناسب كوردك .
كوبا مبادى خلقتده بوجزيره ده برخط
اولمش . براختيار آدم جوجقربله برابر
آج قالمش . بركون بونلرى يانته آلهرق
برطائه جيقمش . اورايه كنديسنى ديرى
ديرى كومه لرني وايرته سى صباح كلوب
قبريني زيارت ايتمه لرني امر ايله مش .
جوجقربلر بو امراء اطاعت ايتمشلر . برده
ايرته سى صباح بدرلرينك قبريني زيارته
كلدكلى زمان نه كورسونلر ؟ قبردن
عظيم براكل آفاجى طهور ايتمش .
همده انسان شكلنده بر آفاج آياقلاينك
پارمقلى كوك اوله رق بره كيرمشلر .
برميوه بر آفاج كه شوقخط زماننده جو
جقربلر او ميوملردن قارن طويورمشلر .
شفقت بدرانه يي دوشونديرر بر كوزل
حكايه دكلى ؟
بو آفاجك بولوندينى برلرده اكر

برده سوت افاجى وار ايسه آتشد
قيزارمش اكلكلرله او سوندن بر اعلى
سوت يوباراسى ياييله ييلور كه جفتجايكه
جوبالغه حاجت قالمقسزىن تدارك ايديلن
شو بو ياز ايله قرنلرينى طويورن اوقيا .
نوسيلر حقيقه بختيار صاييلورلر .
احمد مدحت

سياحات

غرايى

پارس سر كيسنده بولنان دائره لر
ايكى صورتله سيفورطه ايدلمشلردركه
بو صورتلردن بريى يانفين وديكرى
سرفت سيفورطه سيدر .

شازم ليزه ميداننده واقع اولوب
غران وبوتى پاله ناميله ياد اولسان ايكي
بيوك دائره يالكر سرفت ايچون سكران
مليون فراقى ، پارس ضبطيه نظارتى شعبه سى
كذا سرفت ايچون درت ييحق و ملبوسات
دائره سى ده يكرمى مليون فراقى مقابلنده
سيفورطه ايدلمشدر .

شو دائره لرك سرفت ويانفين سيفور
طه لرى مجموعى ايكي يوز اون مليون فرا
نغه بالغ اوليور .
يالكر بوليس نظارتك كنديسنه
عاند اولان دائره يي سرفت ايچون سيفور
طه يه قويمى اولدجقه غرايت تشكيل
ايلمشدر .

پارس اهاليلى برسنه نه ييوي
نه ايچيور ؟

برسنه ظرفنده پارسده استهلاك
اولنان ما كولات ومشروباته دائر اخيرا
برايتناستيق نشر اولمشدر . بوايتنا
تستيق مائنه كوره پارسده برسنه
ظرفنده ۵۴۴،۸۳۸،۴۴۰ عدد يمورطه ،
۹،۴۱۲،۷۹۸ كيلو غرام ايستريديه ،
۵۹۳،۱۶۵ كيلو بار كيراني ، ۲۴۳۷۲۳۶۵
كيلو طماووق اتى ، ۱۵۲۲۴۱۵۲ كيلو
ميوه وسبزه ، ۵۲۰۰۹۱۳ هكتوليترو
شراب صرف واستهلاك اولمشدر .

پارسده الكتريق استعمالك تعمى
پارسده قوه الكتريقيه نك استعمالى
كوندن كونه تعمم وتوسع ايديور .
موجود الكتريق قومبايه لرنيك سرما
به لرى يوزاون مليون فرانك بالغ اولمشدر .
موجود الكتريق تلارى ۵۰۰ كيلومترو
طولنده اولوب ۲۲۰۰۰ آبونه نك خانه
ومغازملرنده ۱،۳۰۰،۰۰۰ الكتريق

لانبه سى و ۱۶۰،۰۰۰ موتور ماكنسى
بولتيور .
بريشده آبونه لرك ۵۷۰۰۰ الكتريق
لانبه سى بولندينى حالده موتور ماكنسلى
۳۳۵۰۰۰ راده سنده در .

قوه الكتريقيه نك استعمالى صوك
سنه ظرفنده يوزده ۳۵۰ راده سنده
ترقى ايتمش اولدينى كي الكتريق استعمالى
يوزندن تراموايلر ، شمشندوفرلر يوزده
آلتي يوز راده سنده تأمين مسافع
ايلمشدر .

امور نقليه ده بخار وخبوان استعمالى
سنه دن سنه تناقص ايدوب آنلرك برييه
الكتريق قائم اوليور .

مستوفى

فونوغرافك خدمت مستقبلى
شمعدى به قدر كتيبخانه لر يالكر
آناحرر رينى محافظه وظيفه سنى درعهده
ايتمش بوليسورلردى . بوكره ويانه ده كي
علوم اقامدى سى سويليان سوزلرك مح
فظه سته مخصوص اوله رق كتيبخانه عمو
ميسنه برشعبه علاوه سته قرار ويرمشدر .
السنه نك صور تلفظى عصر آ بعد
عصر تبدل ايتكده اولدينى ومثلا اسى
يونان ولائين لسانلرينك شمديكنندن
بشقه صورتده تلفظ ايدلديكي محقق
بولندينى حالده شمدي به قدر بعد مرور
زمان بو فرقى آكلامغه مدار اوله جق
الده بر واسطه يوق ايدى . فونوغرافك
قابل استفاده بر حاله كلس اولمى ويانه
علوم اقامدى سنى بتون السنه نك صورت
تلفظ حاضر رينى محافظه ايدوب اخلافك
سمع اطلاعه ايصال ايدمك برتديبر
انخاذه قرار ويردى .

بولك ايچون مذكور اقامدى كمنتخب
اعضاسندن مركب بر قوميسيون تشكيل
ايتمشدر . بو قوميسيون اوروپا اقامدى
لرينك عموميله مخبره اجراسندن صكره
اوج شعبه دن عبارت اولق اوزره فوتو
غراف محافظه سته مخصوص بر كتيبخانه
وجوده كيرلسنه نظارت ايدمكدر .

بو كتيبخانه جديدك برنجى شعبه سنده
اون طقوزنجى عصر ميلادى نك نهايتده
اوروپا قطعه سنده تكلم ايديلن بالجله
السنه نك فونوغرافلرى حفظ اوله
جقدر كه بالاخره دنيا اوزرنده تكلم
اولنان بالجله السنه نك ترتيب اوله جق
فونوغرافلرى ده ايكنجى شعبه يي تشكيل
ايدمكدر .